

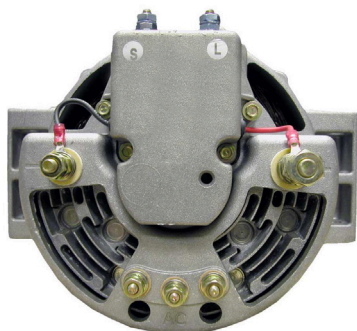
Installation Instructions

BSAFE Series Electrical Battery Switch Alternator

Part Numbers: 08076000, 08076062, 08076063, 08076064, 08076100, 08076162, 08076163, and 08076164



Expertise Applied | Answers Delivered



Installation

If the alternator cannot charge, apply the external relay connection (see behind – relay not included)

Direct Connection:

1. Dismount the regulator from alternator frame.
2. Identify the negative side of field winding and open here the internal REG-ALT connection.
3. Connect as follows (see below):

Direct Connection:

- REG side to BSAFE pin C1:5
- ALT side to BSAFE pin C1:6

Connection via External Relay (10A Min):

- Interpose relay 30 (COM) and 87 (NO) across the cut
- Relay 85 to BSAFE pin C1:6
- Relay 86 to BSAFE LOAD+ stud
- Jump BSAFE pins C1:1 and C1:5

C1 is the upper connector: A 10A fast-blow fuse is recommended as shown.

Caution: Do not reverse this connection!

WARNINGS

Apply the following wiring to isolate alternator field when emergency occurs (American style alternator de-energization).

Instrucciones de instalación

Alternador de interruptor de batería eléctrica serie BSAFE

Números de piezas: 08076000, 08076062, 08076063, 08076064, 08076100, 08076162, 08076163 y 08076164

Instalación

Si el alternador no carga, use la conexión del relé externo (ver más adelante; el relé no está incluido)

Conexión directa:

4. Desmonte el regulador del bastidor del alternador.
5. Identifique el lado negativo de la bobina de campo y abra aquí la conexión interna REG-ALT.
6. Conecte de la manera siguiente (vea a continuación):

Conexión directa:

- Lado REG al pin C1:5 BSAFE
- Lado ALT al pin C1:6 BSAFE

Conexión a través de relé externo (10 A mín.):

- Interponga el relé 30 (COM) y 87 (NO [normalmente abierto]) a través del corte
- Relé 85 al pin C1:6 BSAFE
- Relé 86 al perno CARGA+ BSAFE
- Haga un puente entre los pines C1:1 y C1:5 BSAFE

C1 es el conector superior: Se recomienda un fusible de acción rápida de 10 A como se muestra.

Precaución: ¡No invierta esta conexión!

ADVERTENCIAS

Utilice el siguiente cableado para aislar el campo del alternador cuando ocurra una emergencia (desactivación del alternador estilo estadounidense).

Mode d'installation

Alternateur de coupe-batterie électrique série BSAFE

Numéros de pièce : 08076000, 08076062, 08076063, 08076064, 08076100, 08076162, 08076163 et 08076164

Installation

Si l'alternateur ne produit aucune charge, effectuer le branchement avec relais externe (voir au verso – relais non compris).

Branchement direct:

7. Démontez le régulateur du bâti de l'alternateur.
8. Repérer le côté négatif de la bobine d'induction et ouvrir le branchement interne RÉG-ALT ici.
9. Brancher comme suit (voir ci-dessous)

Branchement direct:

- Côté RÉG à la broche BSAFE C1:5
- Côté ALT à la broche BSAFE C1:6

Branchement avec relais externe (10 A min.):

- Interposer les contacts 30 (COM) et 87 (NO) du relais sur la coupure.
- Brancher le contact 85 du relais à la broche C1:6 du BSAFE
- Brancher le contact 86 du relais au plot de contact CHARGE+ du BSAFE
- Brancher un câble volant entre les broches C1:1 et C1:5 du BSAFE

C1 est le connecteur supérieur : un fusible à action rapide de 10 A est recommandé.

Attention: Ne pas inverser ce branchement!

MISES EN GARDE

Effectuer le câblage suivant afin d'isoler la bobine d'induction de l'alternateur en cas d'urgence (mise hors tension de l'alternateur de type américain)..

Installation Instructions

BSAFE Series Electrical Battery Switch Alternator

Part Numbers: 08076000, 08076062, 08076063, 08076064, 08076100, 08076162, 08076163, and 08076164

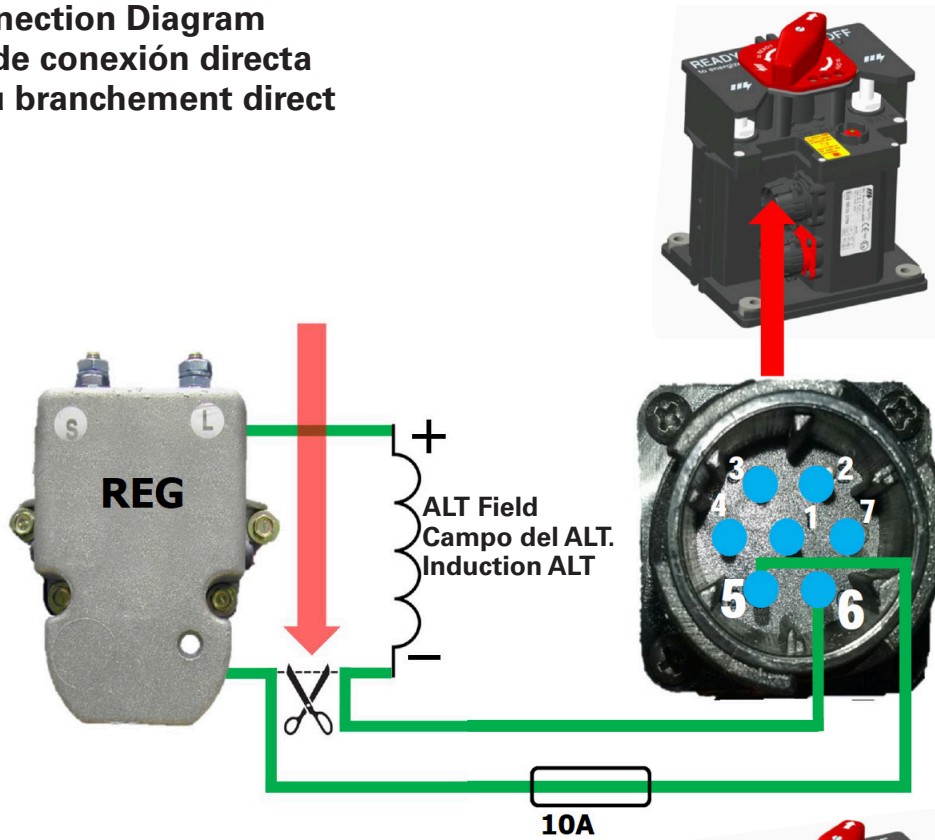


Expertise Applied | Answers Delivered

Direct Connection Diagram

Diagrama de conexión directa

Schéma du branchement direct



Connection via External Relay Diagram

Conexión mediante diagrama de relé externo

Schéma de branchement avec relais externe

